

¹وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى،² فِي الشَّهْرِ الْأَوَّلِ، فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْ الشَّهْرِ، تُقِيمُ مَسْكَنَ خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ،³ وَتَضَعُ فِيهِ تَابُوتَ الشَّهَادَةِ. وَتُسَيِّرُ التَّابُوتَ بِالْجَبَابِ.⁴ وَتَدْخُلُ الْمَائِدَةَ وَتَرْتَّبُ تَرْتِيبَهَا. وَتَدْخُلُ الْمَتَارَةَ وَتَضَعُ سُرَجَهَا.⁵ وَتَجْعَلُ مَذْبَحَ الذَّهَبِ لِلْبُخُورِ أَمَامَ تَابُوتِ الشَّهَادَةِ. وَتَضَعُ سَجْفَ الْبَابِ لِلْمَسْكَنِ.⁶ وَتَجْعَلُ مَذْبَحَ الْمُخْرَقَةِ قُدَّامَ بَابِ مَسْكَنِ خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ.⁷ وَتَجْعَلُ الْمُرَحَّصَةَ بَيْنَ خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ وَالْمَذْبَحِ وَتَجْعَلُ فِيهَا مَاءً.⁸ وَتَضَعُ الدَّارَ حَوْلَهُنَّ. وَتَجْعَلُ السَّجْفَ لِبَابِ الدَّارِ. وَتَأْخُذُ ذَهْنَ الْمَسْحَةِ وَتَمْسُحُ الْمَسْكَنَ وَكُلَّ مَا فِيهِ، وَتُقَدِّسُهُ وَكُلَّ آيَتِهِ لِيَكُونَ مُقَدَّسًا.¹⁰ وَتَمْسُحُ مَذْبَحَ الْمُخْرَقَةِ وَكُلَّ آيَتِهِ، وَتُقَدِّسُ الْمَذْبَحَ لِيَكُونَ الْمَذْبَحُ قُدَّسَ أَقْدَاسٍ.¹¹ وَتَمْسُحُ الْمُرَحَّصَةَ وَقَاعِدَتَهَا وَتُقَدِّسُهَا.¹² وَتُقَدِّمُ هَارُونَ وَبَنِيهِ إِلَى بَابِ خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ وَتَغْسِلُهُمْ بِمَاءٍ.¹³ وَتُلْبِسُ هَارُونَ الثِّيَابَ الْمُقَدَّسَةَ وَتَمْسُحُهُ وَتُقَدِّسُهُ لِيَكُونَ لِي.¹⁴ وَتُقَدِّمُ بَنِيهِ وَتُلْبِسُهُمْ أَقْمِصَةً.¹⁵ وَتَمْسُحُهُمْ كَمَا مَسَحْتَ أَبَاهُمْ لِيَكُونُوا لِي. وَيَكُونُ ذَلِكَ لِتَصِيرَ لَهُمْ مَسْحَتُهُمْ كَهْنُونًا أَبَدِيًّا فِي أَجْيَالِهِمْ.¹⁶ فَقَعَلَ مُوسَى بِحَسَبِ كُلِّ مَا أَمَرَهُ الرَّبُّ. هَكَذَا فَعَلَ.¹⁷ وَكَانَ فِي الشَّهْرِ الْأَوَّلِ مِنَ السَّنَةِ الثَّانِيَةِ فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ أَنَّ الْمَسْكَنَ أَقِيمَ.¹⁸ أَقَامَ مُوسَى الْمَسْكَنَ، وَجَعَلَ قَوَاعِدَهُ وَوَضَعَ الْوَاحَةَ وَجَعَلَ عَوَارِضَهُ وَأَقَامَ أَعْمِدَتَهُ. وَبَسَطَ الْخِيْمَةَ فَوْقَ الْمَسْكَنِ. وَوَضَعَ غِطَاءَ الْخِيْمَةِ عَلَيْهَا مِنْ فَوْقِ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.²⁰ وَأَخَذَ الشَّهَادَةَ وَجَعَلَهَا فِي التَّابُوتِ. وَوَضَعَ الْعَصُوبِ عَلَى التَّابُوتِ مِنْ فَوْقِ.²¹ وَأَدْخَلَ التَّابُوتَ إِلَى الْمَسْكَنِ. وَوَضَعَ جَبَابَ السَّجْفِ وَبَسَّرَ تَابُوتَ الشَّهَادَةِ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.²² وَجَعَلَ الْمَائِدَةَ فِي خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ فِي جَانِبِ الْمَسْكَنِ تَحَوُّ السَّمَالِ خَارِجَ الْجَبَابِ.²³ وَرَتَّبَ عَلَيْهَا تَرْتِيبَ الْخُبْزِ أَمَامَ الرَّبِّ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.²⁴ وَوَضَعَ الْمَتَارَةَ فِي خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ مُقَابِلَ الْمَائِدَةِ فِي جَانِبِ الْمَسْكَنِ تَحَوُّ الْجُتُوبِ.²⁵ وَأَضَعَدَ السُّرَجَ أَمَامَ الرَّبِّ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.²⁶ وَوَضَعَ مَذْبَحَ الذَّهَبِ فِي خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ قُدَّامَ الْجَبَابِ، وَتَخَّرَّ عَلَيْهِ يَبُخُورَ عَطْرِ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.²⁸ وَوَضَعَ سَجْفَ الْبَابِ لِلْمَسْكَنِ.²⁹ وَوَضَعَ مَذْبَحَ الْمُخْرَقَةِ عِنْدَ بَابِ مَسْكَنِ خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ، وَأَضَعَدَ عَلَيْهِ الْمُخْرَقَةَ وَالتَّقْدِيمَةَ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.³⁰ وَوَضَعَ الْمُرَحَّصَةَ بَيْنَ خِيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ وَالْمَذْبَحِ.

¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:²Du sollst die Wohnung der Hütte des Stifts aufrichten am ersten Tage des ersten Monats.³und sollst darein setzen die Lade des Zeugnisses und vor die Lade den Vorhang hängen.⁴Und sollst den Tisch darbringen und ihn zubereiten und den Leuchter darstellen und die Lampen darauf setzen.⁵Und sollst den goldenen Räucheraltar setzen vor die Lade des Zeugnisses und das Tuch in der Tür der Wohnung aufhängen.⁶Den Brandopferaltar aber sollst du setzen heraus vor die Tür der Wohnung der Hütte des Stifts,⁷und das Handfaß zwischen die Hütte des Stifts und den Altar, und Wasser darein tun,⁸und den Vorhof stellen umher, und das Tuch in der Tür des Vorhofs aufhängen.⁹Und sollst die Salbe nehmen, und die Wohnung und alles, was darin ist, salben; und sollst sie weihen mit allem ihrem Geräte, daß sie heilig sei.¹⁰Und sollst den Brandopferaltar salben mit allem seinem Geräte, und weihen, daß er hochheilig sei.¹¹Sollst auch das Handfaß und seinen Fuß salben und weihen.¹²Und sollst Aaron und seine Söhne vor die Tür der Hütte des Stifts führen und mit Wasser waschen,¹³und Aaron die heiligen Kleider anziehen und ihn salben und weihen, daß er mein Priester sei;¹⁴und seine Söhne auch herzuführen und ihnen die engen Röcke anziehen,¹⁵und sie salben, wie du ihren Vater gesalbt hast, daß sie meine Priester seien. Und diese Salbung sollen sie haben zum ewigen Priestertum bei ihren Nachkommen.¹⁶Und Mose tat alles, wie ihm der HERR geboten hatte.¹⁷Also ward die Wohnung aufgerichtet im zweiten Jahr, am ersten

وَجَعَلَ فِيهَا مَاءً لِلْغَيْسَالِ.³¹ لِيَغْسِلَ مِنْهَا مُوسَى وَهَارُونُ وَبَنُوهُ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ.³² عِنْدَ دُخُولِهِمْ إِلَى خَيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ وَعِنْدَ اقْتِرَابِهِمْ إِلَى الْمَذْبُوحِ يَغْسِلُونَ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.³³ وَأَقَامَ الدَّارَ حَوْلَ الْمَسْكَنِ وَالْمَذْبُوحِ وَوَضَعَ سَجْفَ بَابِ الدَّارِ. وَأَكْمَلَ مُوسَى الْعَمَلَ.³⁴ ثُمَّ غَطَّتِ السَّحَابَةُ خَيْمَةَ الْاجْتِمَاعِ وَمَلَأَ بَهَاءُ الرَّبِّ الْمَسْكَنَ.³⁵ فَلَمْ يَقْدِرْ مُوسَى أَنْ يَدْخُلْ خَيْمَةَ الْاجْتِمَاعِ، لِأَنَّ السَّحَابَةَ حَلَّتْ عَلَيْهَا وَبَهَاءُ الرَّبِّ مَلَأَ الْمَسْكَنَ.³⁶ وَعِنْدَ ارْتِفَاعِ السَّحَابَةِ عَنِ الْمَسْكَنِ كَانَ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَرْتَجِلُونَ فِي جَمِيعِ رِحْلَاتِهِمْ.³⁷ وَإِنْ لَمْ تَرْتَفِعِ السَّحَابَةُ لَا يَرْتَجِلُونَ إِلَى يَوْمِ ارْتِفَاعِهَا،³⁸ لِأَنَّ سَحَابَةَ الرَّبِّ كَانَتْ عَلَى الْمَسْكَنِ تَهَارًا. وَكَانَتْ فِيهَا نَارٌ لَيْلًا أَمَامَ عُيُونِ كُلِّ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ فِي جَمِيعِ رِحْلَاتِهِمْ.

Tage des ersten Monats.¹⁸ Und da Mose sie aufrichtete, setzte er die Füße und die Bretter und Riegel und richtete die Säulen auf¹⁹ und breitete die Hütte aus über der Wohnung und legte die Decke der Hütte obendarauf, wie der HERR ihm geboten hatte,²⁰ und nahm das Zeugnis und legte es in die Lade und tat die Stangen an die Lade und tat den Gnadenstuhl oben auf die Lade²¹ und brachte die Lade in die Wohnung und hing den Vorhang vor die Lade des Zeugnisses, wie ihm der HERR geboten hatte,²² und setzte den Tisch in die Hütte des Stifts, an die Seite der Wohnung gegen Mitternacht, außen vor den Vorhang,²³ und richtete Brot darauf zu vor dem HERRN, wie ihm der HERR geboten hatte,²⁴ und setzte den Leuchter auch hinein, gegenüber dem Tisch, an die Seite der Wohnung gegen Mittag,²⁵ und tat Lampen darauf vor dem HERRN, wie ihm der HERR geboten hatte,²⁶ und setzte den goldenen Altar hinein vor den Vorhang²⁷ und räucherte darauf mit gutem Räuchwerk, wie ihm der HERR geboten hatte,²⁸ und hing das Tuch in die Tür der Wohnung.²⁹ Aber den Brandopferaltar setzte er vor die Tür der Wohnung der Hütte des Stifts und opferte darauf Brandopfer und Speisopfer, wie ihm der HERR geboten hatte.³⁰ Und das Handfaß setzte er zwischen die Hütte des Stifts und den Altar und tat Wasser darein zum Waschen.³¹ Und Mose, Aaron und seine Söhne wuschen ihre Hände und Füße darin.³² Denn sie müssen sich waschen, wenn sie in die Hütte des Stifts gehen oder hinzutreten zum Altar, wie ihm der HERR geboten hatte.³³ Und er richtete den Vorhof

auf um die Wohnung und um den Altar her und hing den Vorhang in das Tor des Vorhofs. Also vollendete Mose das ganze Werk.³⁴ Da bedeckte die Wolke die Hütte des Stifts, und die Herrlichkeit des HERRN füllte die Wohnung.³⁵ Und Mose konnte nicht in die Hütte des Stifts gehen, weil die Wolke darauf blieb und die Herrlichkeit des HERRN die Wohnung füllte.³⁶ Und wenn die Wolke sich aufhob von der Wohnung, so zogen die Kinder Israel, solange sie reisten.³⁷ Wenn sich aber die Wolke nicht aufhob, so zogen sie nicht bis an den Tag, da sie sich aufhob.³⁸ Denn die Wolke des HERRN war des Tages auf der Wohnung, und des Nachts war sie feurig vor den Augen des ganzen Hauses Israel, solange sie reisten.